

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 31 (1958)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

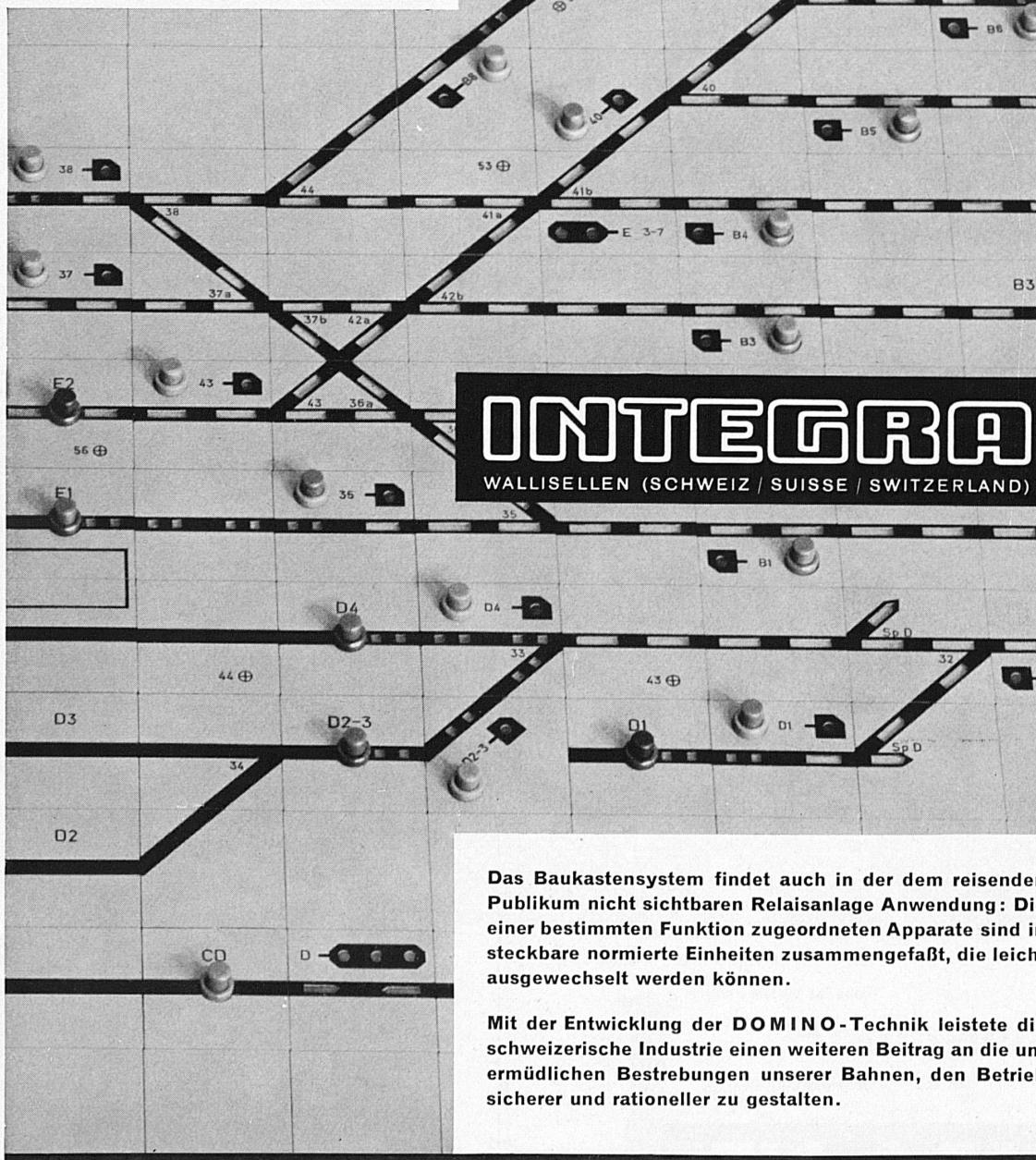
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DOMINO

Neue technische Mittel charakterisieren die moderne Stellwerktechnik: Das **DOMINO**-Gleisbildstellwerk zeigt die Anwendung des Baukastensystems für den Aufbau des Stellwerkapparates. Die geographische Anordnung der Bedienungstasten im Gleisbild erleichtert Übersicht und Bedienung. Die Standardisierung der Einheiten erlaubt rationelle Fabrikation und leichte Auswechselbarkeit.



Das Baukastensystem findet auch in der dem reisenden Publikum nicht sichtbaren Relaisanlage Anwendung: Die einer bestimmten Funktion zugeordneten Apparate sind in steckbare normierte Einheiten zusammengefaßt, die leicht ausgewechselt werden können.

Mit der Entwicklung der **DOMINO**-Technik leistete die schweizerische Industrie einen weiteren Beitrag an die unermüdlichen Bestrebungen unserer Bahnen, den Betrieb sicherer und rationeller zu gestalten.

KOMPRESSOREN

für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	" 8 atü
Wasserringkompressoren	" 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

VAKUUMPUMPEN

Vakuum am
geschlossenen
Saugstutzen

Schiebervakuumpumpen bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen " 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen " 25 mm Hg. abs.

ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb
für industrielle Zwecke

Burckhardt

seit 1844

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

TURUVANNI, S.A.

Manufacture de glaces et verres

Verres et glaces de sécurité

LAUSANNE 10-12, bd de Grancy, tél. (021) 26 32 73

Moulages en verre pour la construction

Dalles – Pavés – Briques – Tuiles

Verres pour revêtements

THERMOLUX

le verre ondulé armé pour toitures

Tous les verres à vitres

Un matériel universel

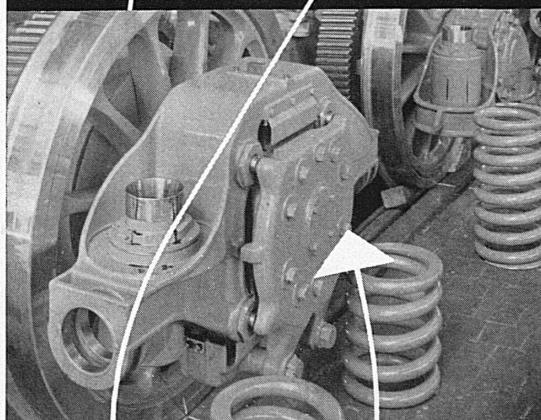
MARCOLITE

Plaques ondulées ou planes en

POLYESTER RENFORCÉ

SKF

Rollenlager- achsbuchsen



geringere Reibung
viel geringere Wartung
kein Heißlauf mehr
dank den SKF-Achsbuchsen

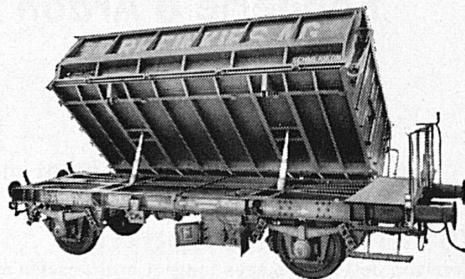
AKTIENGESELLSCHAFT SKF KUGELLAGER

ZÜRICH Falkenstrasse 28 Telephon 051/341766-69 Telegrammadresse: Eskaef

WIRZ KIPPER



überall



E. WIRZ, Kipper- und Maschinenfabrik, UETIKON am Zürichsee

Telephon (051) 92 93 31

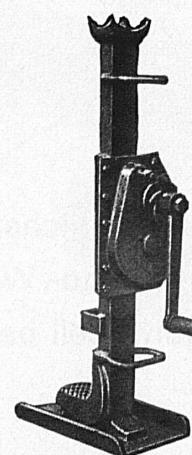
LENZ VSG

rasch, gut und sicher auch mit...:

Wetter-Clichés Zürich 6 Tel. 051/261737

FÜR DIE IHR BERATER
GALVANO-TECHNIK
UND FÜR POLIERFRAGEN
A. REYMOND + CO. AG.

BIEL-BIENNE (032) 244 04



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

ROBOR

Schutzmarke

für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14

Fonderie d'Ardon S.A.

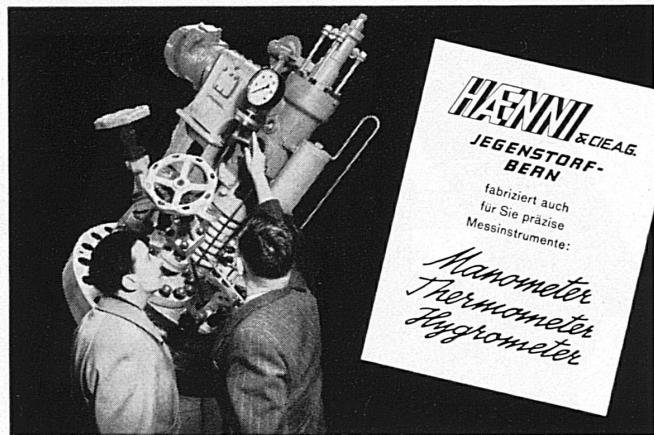
Ardon (Valais)

Constructions mécaniques et métalliques

Livraison de toutes pièces fonte et bronze selon modèles ou dessins

Usinage de pièces mécaniques en tous genres

Sabots et semelles de frein pour chemins de fer

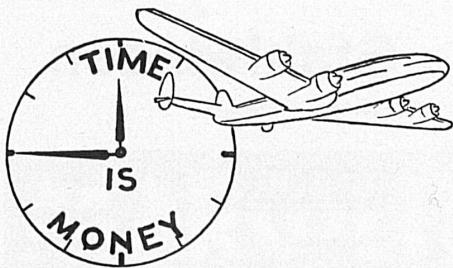


ATTENHOFER

**A
15**

Der beste Ski der Welt!

Die Fachleute sind sich einig, daß noch nie ein Ski gebaut wurde, mit dem man so leicht Ski fahren konnte wie mit dem A-15



IHREN WUNSCH...

bei sämtlichen Transporten von und nach Europa und Übersee (Land-, Wasser- und Luftwege) fachgemäß, speditiv und individuell bedient zu werden, erfüllen die Spezialisten der

«Bally-Haus», Stauffacherstraße 28

Telephon (051) 23 96 93

Telex 52 594 – Kabel: Transportfrank

FRANK AG ZÜRICH

Kleiner Ausschnitt aus unserer großen Auswahl

Profitieren Sie!

Pelzmäntel

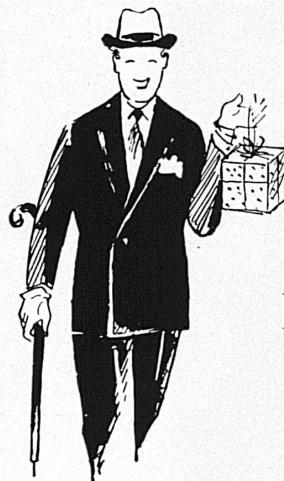
aus nur erstklassigem Material

Astraco-Mantel Fr. 450.-
Nerzkanin-Mäntel Fr. 490.-, 530.-
Biberlamm-Mäntel Fr. 590.-
Ocelotlamm-Mäntel Fr. 590.-
Nerzmurmel-Mäntel Fr. 950.-, 980.-
Bisam-Mäntel, nerzgefärbt, Fr. 950.-, 1150.-
Paletots ab Fr. 550.- usw.
Astraco-Paletot noir Fr. 390.-

Sämtliche Fellarten, Mäntel, Stolen, wie Biber,
Persianer, Ocelot, Nerz usw. stets am Lager

Plattner, Pelzmäntelfabrik, Zürich 7/32

Freiestraße 147, Telephon (051) 24 23 12, Tram 3 und 8 bis Hölderlin (Theodosianum)



Duftende Kostbarkeiten

AUS DER
Parfumerie Schindler

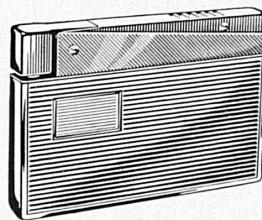
Haus der Geschenke

ZÜRICH
BAHNHOFSTRASSE 26/PARADEPLATZ
TELEFON (051) 25 19 55

Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv - ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr. 20.- in guten Fachgeschäften.



Schenk' einem Raucher **KW classic**

Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

Délice Havane

Leicht und fein – für Liebhaber von Havanna-Zigarren



Das neue
widerstandsfähige
Mundstück
erhöht den Genuss

NAZIONALE S. A. CHIASSO Tessin

ELEGANT UND PRÄGNANT



Un vase St-Prex
même sans fleurs
embellit votre intérieur

En vente dans tous les magasins spécialisés

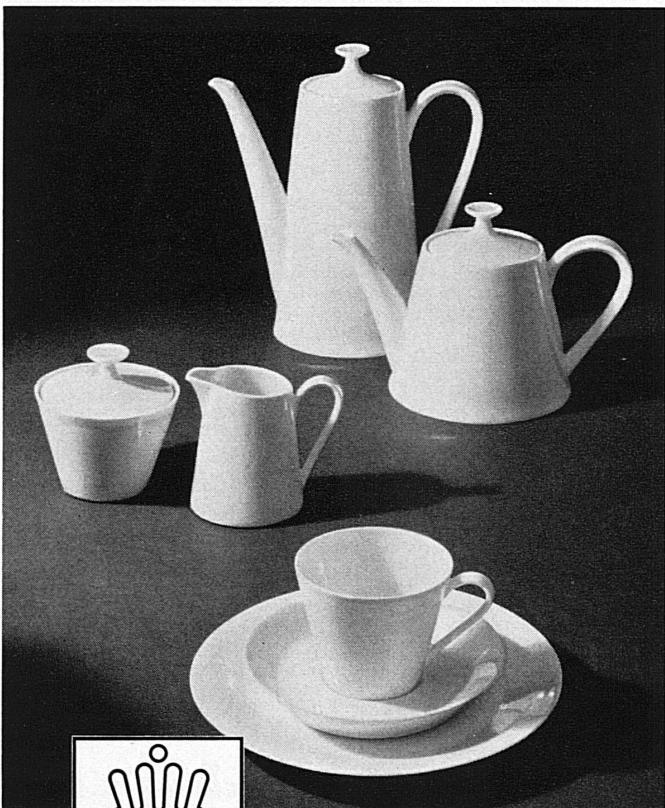
Verreries de St-Prex S.A., St-Prex/Vaud

ALB.CAMENZIND'S
WITWE AG.
STEINEN

KIRSCHDESTILLATION – SPIRITUOSEN
GEGR. 1879

EDEL UND GEHALTVOLL
EIN LABSAL FÜR JEDEN GAUMEN

FÜR DEN FEINSCHMECKER
DER KЛАSSISCHE KIRSCH VON STEINEN



SCHÖNEWALD 511



Goldmedaille Triennale Mailand 1957

PORZELLANFABRIK SCHÖNEWALD, SCHÖNEWALD

Bezugsquellen durch Keragra GmbH, Talstraße 11, Zürich, Telephon (051) 23 91 34



*Ich verwende jetzt eben
PEPSODENT*

Auch Ihnen schenkt PEPSODENT, die weisse Zahnpasta mit Irium, schimmernd weisse Zähne! Denn PEPSODENT beseitigt gründlich doch schonend jenen trüben Belag, der eine der wichtigsten Ursachen des Zahnzerfalls ist. Selbst wenn Sie den Mund nicht nach jeder Mahlzeit reinigen können... sogar nur einmal täglich PEPSODENT bewahrt Ihre Zähne rein und schimmernd weiss... schützt sie den ganzen Tag!

PEPSODENT mit Irium macht auch Ihre Zähne schimmernd weiss!

Pp 92

BOSTITCH B8

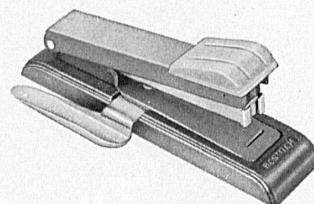
Eingetr. Schutzmarke

**Die Heftmaschine mit Weltruf
tausendfach erprobt – tausendfach gelobt**

Unentbehrlich in Büro, Schule und Haushalt
Die neuen BOSTITCH-B8-Modelle sind jetzt in der geschmackvollen
Dreiton-Grau Farbe erhältlich – 10jährige schriftliche Garantie
Werden auch Sie glücklicher Besitzer einer BOSTITCH B8
Achten Sie beim Kauf auf die an jedem Apparat angebrachte BOSTITCH-Schutzmarke

Bestellen Sie die B8 noch heute bei Ihrem Papeteristen

Über 60 Jahre BOSTITCH in der Welt
Über 30 Jahre BOSTITCH in der Schweiz



B8C ohne Heftklammern Fr. 13.70

B8D mit 1000 Original-BOSTITCH-SB8-Heftklammern Fr. 15.50

B8RD mit 1000 Original-BOSTITCH-SB8-Heftklammern und Klammern-Entferner Fr. 17.10

Generalvertretung

Olwin Marguerat

Zürich 8, Höschgasse 45
Telephon (051) 34 11 34

SEVA

3x50'000 **3x50'000**
als Haupttreffer comme Gros Lots

außerdem 3x20'000 Fr.
 3x10'000 Fr.
 3x 5'000 Fr.
 5x 2'000 Fr.
 usw.

en plus 3x20'000 Frs
 3x10'000 Frs
 3x 5'000 Frs
 5x 2'000 Frs
 etc.

41'047 Treffer im Gesamtwerte
von 525'000 Fr.

41'047 lots d'une valeur globale
de 525'000 Frs

5 Lose Endzahlen 0-4
enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5-9
enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0-9
enthalten mindestens 2 Treffer

5 billets chiffres finals 0-4
contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9
contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9
contiennent au moins 2 lots

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-,
die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp.
für Chargé-Porto auf Postcheckkonto
III 10 026. Ziehungsliste in verschlos-
senem Brief 30 Rp., als Drucksache
20 Rp.

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets
Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-)
plus 40 cts de port pour envoi recom-
mandé, au compte de chèques pos-
taux III 10026. Liste de tirage sous pli
fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, télé-
phone (031) 5 44 36. Les billets SEVA
sont aussi en vente dans les banques,
aux guichets des chemins de fer
privés, ainsi que dans de nombreux
magasins, etc.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tele-
phon (031) 5 44 36. SEVA-Lose sind
auch in Banken, an den Schaltern der
Privatbahnhöfen sowie in vielen
Läden usw. zu haben.

Ziehung 20. Dez. Tirage 20 Déc.



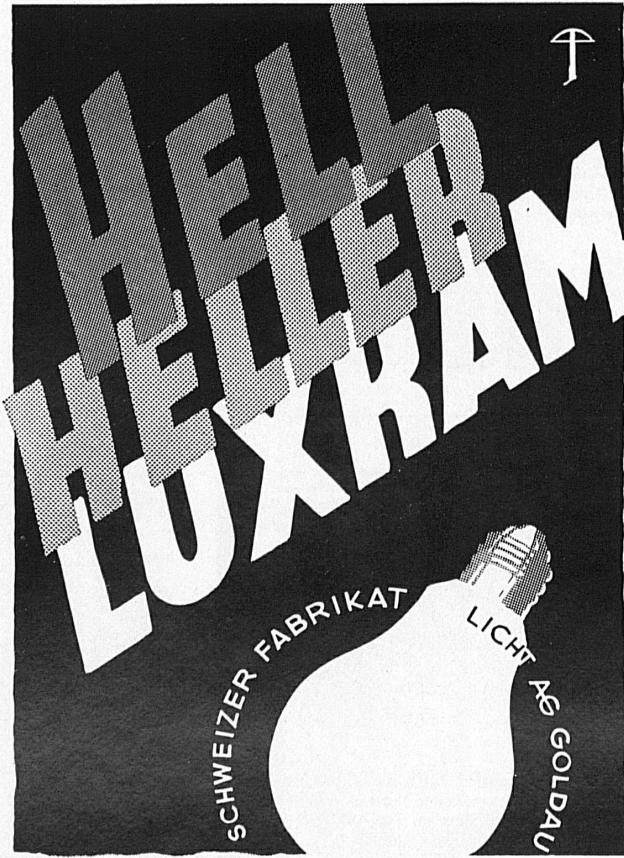
... de renommée mondiale

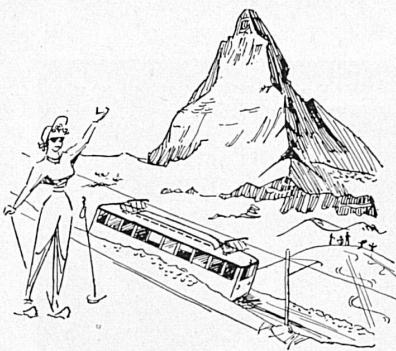
Produits MARTINI & ROSSI S.A. pour la Suisse – Genève



die feine, leichte Virginia

S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso





ZERMATT

1620 Meter über Meer

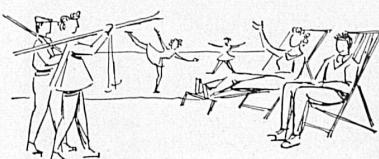
Der sonnige und vielseitige Wintersportplatz im größten Skigebiet der Alpen; Saison bis Ende April. Schweizer Skischule unter Leitung von Gottlieb Perren. Drei Standardpisten und zahlreiche Abfahrten. 6000 m² Eisbahn. Curlingplätze. Eislaufschule. Gornergratbahn auf 3100 m, Luftseilbahn Gornergrat-Stockhorn 3407 m und Zermatt-Schwarzsee 2585 m, Sesselbahn Zermatt-Sunnegga und Fidenlen-Sunnegga 2300 m, Skilift Blauherd 2600 m. Zwei Trainingslifte. Spazierwege. Sportanlässe. Gesellschaftliche Veranstaltungen in den gastfreundlichen Hotels. – März, April und Mai: die beliebten Zermatter Skitourenwochen. Ferienbillette Sport- und Wochenabonnemente. Die nachbezeichneten Hotels bieten Gewähr für angenehmen und preiswerten Aufenthalt. Zermatter Ferien sind ein Erlebnis und lohnen sich immer. Im Januar besonders vorteilhaft!

Hotel	Betten	Tages-Pauschalpreis*	
		minimal	maximal
Mont-Cervin	170	26.—	42.50
Victoria	180	23.50	35.—
Seilerhaus	27	23.50	36.50
Zermatterhof	150	26.—	42.50
Dép. Prato Borni	20	23.50	33.—
Riffelberg	50	24.—	36.—
National-Bellevue	200	23.—	33.50
Schweizerhof	70	25.50	37.50
Beau-Site	90	23.50	33.50
Gornergrat	70	18.—	25.—
Matterhornblick	66	18.50	24.50
Julen	64	18.50	27.—
Dom	60	18.50	27.—
Perren	36	21.—	28.—
Dép. Perren	18	18.50	27.—
Pollux-Nordend	50	19.—	28.—
Walliserhof	48	18.50	27.—
Alpina	45	18.50	26.—
Derby garni	40	5.50	10.— †
Weißhorn	40	17.—	21.—
Schönegg	38	17.—	23.—
Alphubel	35	18.50	27.—
Dufour	30	18.50	25.—
St. Theodul	30	20.—	34.—
Cima garni	25	5.—	7.50 †
Pollux	14	18.50	27.—

*

* Preise von drei Tagen an für Pension, Zimmer ohne Bad, Heizung, Service, Kurtaxe

† Hotel garni, Zimmerpreis



Auskünfte und Prospekte durch die Hotels und Pensionen, die Reiseagenturen oder durch das Offizielle Verkehrsbüro Zermatt, Tel. (028) 7 72 37



Die
Halsprobe
war
entscheidend!

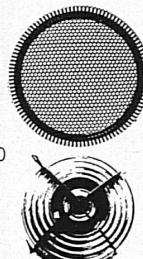
Allstrom
110 bis 250 V

Ich rasiere mich
viel besser,
schneller,
billiger

mit dem neuen, sehr
handlichen

nur
Fr. 78.-

mit Etui: + Fr. 8.50

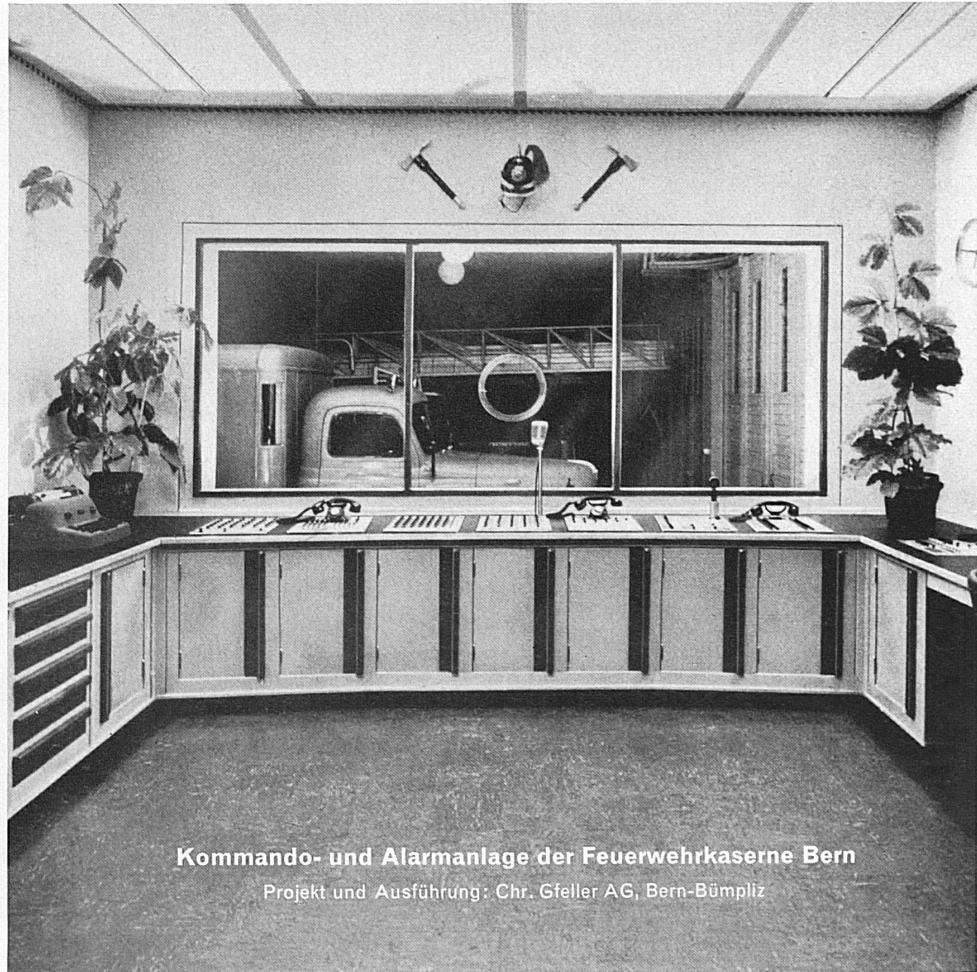


Der Kombi-Scherkopf ist ideal.
Kostet nur Fr. 8.50. Ich kann bei
Bedarf die Teile selbst ersetzen!

UNIC electric ↗

Bezugsnachweis: C. Frauchiger Pully-Lausanne

Kauf Sie das gute Schweizer Produkt
Es ist nicht teurer!



Kommando- und Alarmanlage der Feuerwehrkaserne Bern

Projekt und Ausführung: Chr. Gfeller AG, Bern-Bümpliz

Der milde Blauband-Tabak
mit unverfälschtem Naturaroma
im praktischen Faltbeutel
zu 65 und 75 cts.

2** «Sceltissimi» 30 cts.
1* «Prima» 25 cts.
«Comuni» 20 cts.
BLAUBAND-EXPORT
feinstes Spezialfabrikat 35 cts.

Genussreiche und beschauliche
Festtage mit

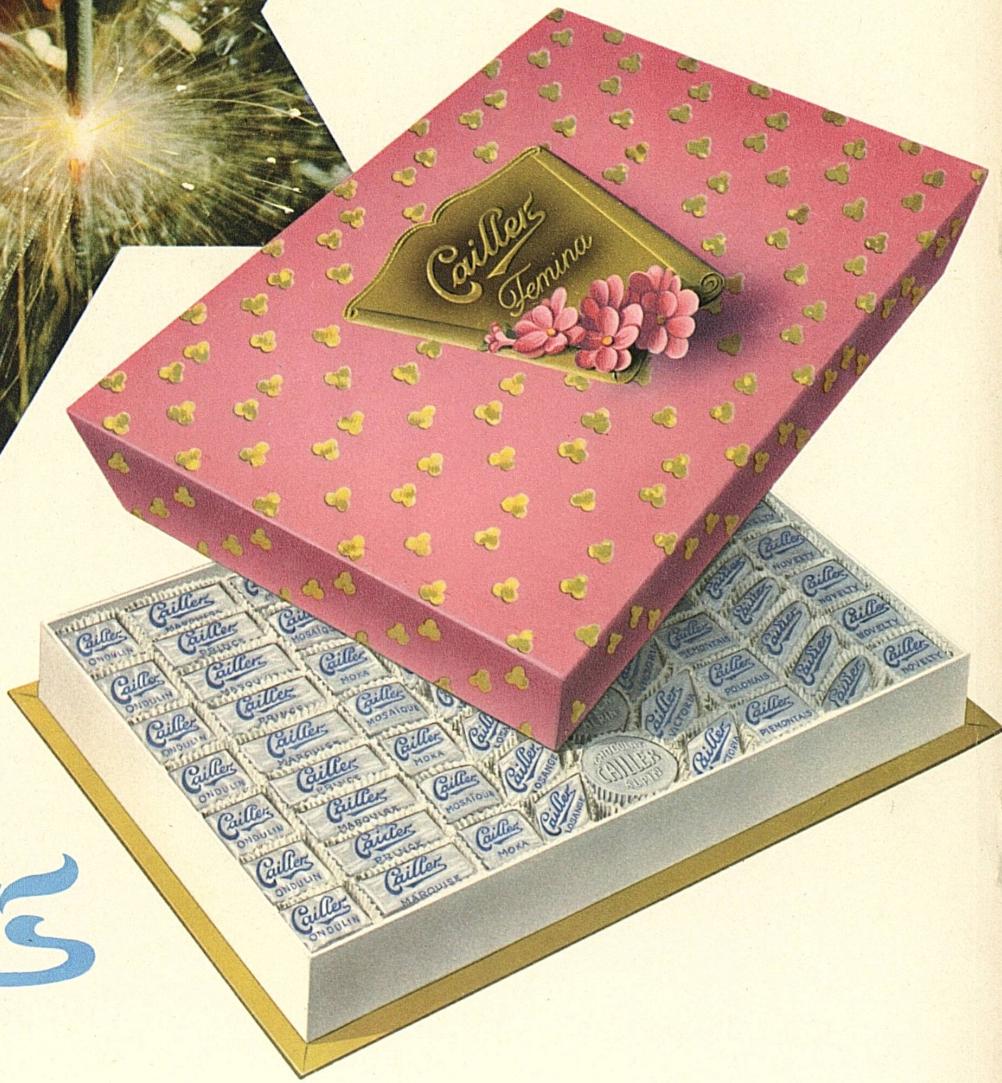
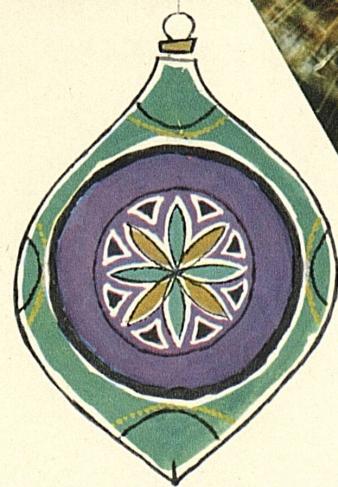
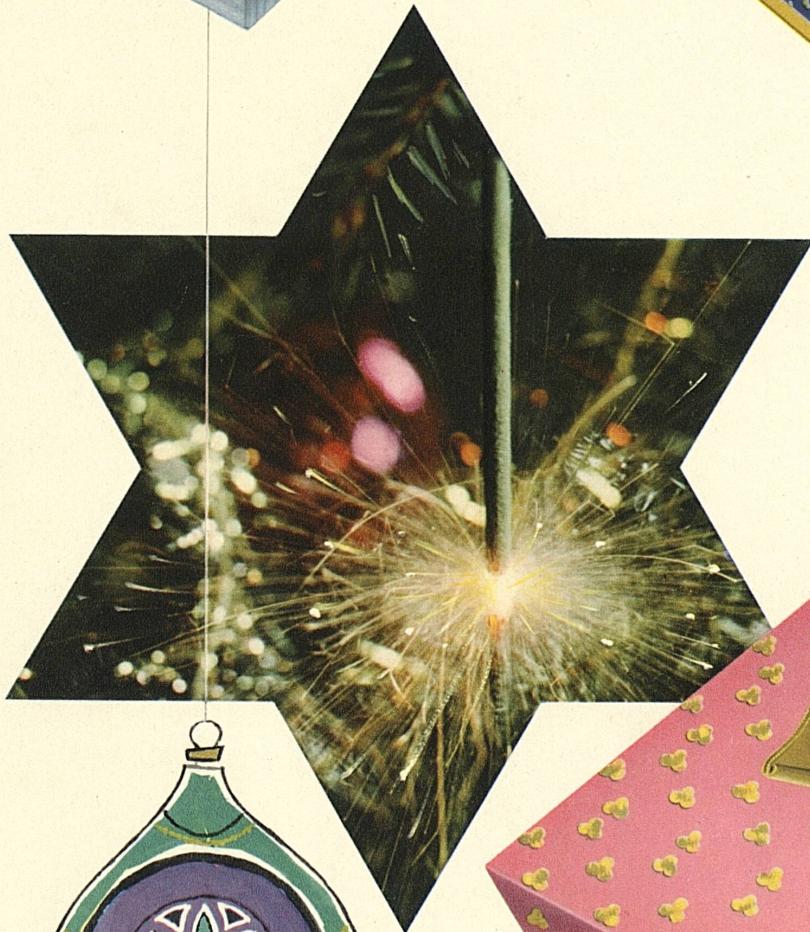
Blauband

Brissago Tabak

Toscanelli - die Rassige

FABBRICA TABACCHI IN BRISSAGO

Schenken Sie *Caillers*
Diese Marke beweist
Ihren Geschmack



Caillers

Sie wählen immer richtig, und Ihre Gabe wird immer geschätzt, wenn Sie Cailler Schokolade-Pralinés schenken. In ihrer samtgesmückten Luxuspackung bieten sie Ihnen dreimal Vollkommenheit: in der Qualität, in der Auswahl und in der Aufmachung.